

Licence LLCER

(Langue, Littérature et Civilisations Etrangères et Régionales)

Parcours Asie & Pacifique

HINDI

Année 2016 – 2017



Sommaire

• Calendrier universitaire 2016-2017	2
• Journée de rentrée du département	3-4
• Contacts et équipe pédagogique	5
• La langue hindi	5
• Objectifs et débouchés de la formation LLCER Hindi	6
• Les parcours de la LLCER Hindi	6-7
• Les blocs d'enseignements de la LLCER	7
• Le cursus détaillé de la LLCER Asie et Pacifique Hindi	8-14
• Contrôle des connaissances	15-16
• Avertissements et conseils	17
• Descriptif des enseignements par semestre	18-s

CALENDRIER 2016-2017

Journée d'accueil des nouveaux entrants

Le jeudi 8 septembre (voir le programme sur le site officiel)

Journée de rentrée du département Asie du Sud et Himalaya

Jeudi 15 septembre 2016

NB : La présence à cette journée est obligatoire pour les étudiants de première année.

PREMIER SEMESTRE

Du lundi 19 septembre 2016 au samedi 07 janvier 2017

Congés automne : du jeudi 27 octobre au mercredi 02 novembre 2016

Congés hiver : du lundi 19 décembre 2016 au dimanche 01 janvier 2017

Examens

Du lundi 09 janvier au samedi 21 janvier 2017

Intersemestre

Du lundi 23 janvier au dimanche 29 janvier 2017

DEUXIEME SEMESTRE

Du lundi 30 janvier au samedi 20 mai 2017

Congés hiver : du lundi 13 au dimanche 19 février 2017

Congés printemps : lundi 03 avril au lundi 17 avril 2017

Examens 1^{ère} session

Du lundi 22 mai au samedi 03 juin 2017

Examens 2^{ème} session

Du lundi 19 juin au mercredi 05 juillet 2017

Dates à retenir

Soirée du département ASUH, le mercredi 12 octobre à partir de 16h30

Journée Inalcuturelle, le samedi 15 octobre 2016

Festival des civilisations, mars/avril 2017

Journée de rentrée du département

Asie du Sud et Himalaya

jeudi 15 septembre 2016



13h Amphi 3 ACCUEIL

- Présentation de l'établissement et du département
- La licence LLCER : structure et parcours

13h30 Amphi 3 / Salle 3.13 COURS DE CIVILISATION

Information sur les cours de civilisation communs à plusieurs langues du département.

Amphi 3 Bengali Hindi Ourdou Rromani Singhalais Tamoul Télougou	<ul style="list-style-type: none">- Information sur les cours de civilisation obligatoires du bloc des enseignements fondamentaux (organisation CM/TD, programme, etc.) : <i>ASU1A01a Initiation à l'histoire et à la géographie d'Asie du Sud (Semestre 1)</i> <i>ASU1B05a Initiation aux sociétés et aux religions d'Asie du Sud (Semestre 2)</i>- Vœux pour l'inscription dans les deux groupes de travaux dirigés de ASU1A01a <p>ATTENTION : L'inscription dans les groupes est obligatoire. Les vœux exprimés lors de la réunion d'information seront respectés dans la mesure du possible. Les étudiants absents lors de cette séance d'inscription seront affectés d'office dans un groupe en fonction des disponibilités restantes, sans possibilité d'émettre un vœu. Aucun vœu émis par correspondance ne sera pris en compte. La liste des deux groupes de TD sera donnée de manière définitive lors de la première séance de TD de septembre, exceptionnellement commune à tous les étudiants.</p> <ul style="list-style-type: none">- Information sur les cours de civilisation optionnels de premier semestre du bloc des enseignements d'approfondissement : <i>ASU1A03d Introduction aux sciences sociales pour l'Asie du Sud 1</i> <i>ASU1A03b Introduction aux littératures sud-asiatiques</i> <i>ASU1A03e Outils pour l'apprentissage des langues d'Asie du Sud</i>
Salle 3.13 Népal Tibétain	<p>Information sur les cours de civilisation Népal / Tibet des premier et second semestres :</p> <ul style="list-style-type: none">- Information sur les enseignements fondamentaux : <i>HAS1A04A : Histoire du Népal</i> <i>HAS1A05A et HAS 1B05A : Histoire du Tibet 1 et 2</i> <i>HAS1A02 et HAS 1B02 : Géographie du domaine himalayen 1 et 2</i> <i>HAS1A01A et HAS1B01A : Culture et société du Népal et de l'Himalaya 1 et 2</i> <i>HAS2B05A : Culture et société du monde tibétain</i>- Information sur les enseignements optionnels : <i>HAS2A09 : Art et architecture du Népal et HAS 2B09 : Art et architecture du Tibet</i> <i>REL3A03A : Le bouddhisme Theravada</i> <i>REL3A03B : Le bouddhisme Mahayana</i> <i>REL 3B03C : Le bouddhisme Vajrayana</i>

14h -16h LA BULAC ET LE CSIRN

Les étudiants seront répartis en deux groupes : Groupe 1 BULAC de 14h00 à 15h00 et CSIRN de 15h00 à 16h00 - Groupe 2 CSIRN de 14h00 à 15h00 et BULAC de 15h00 à 16h00

- **La BULAC** (Bibliothèque Universitaire des Langues et Civilisations) : visite, présentation des collections dans les différentes écritures, présentation du catalogue, point historique sur les collections ASU et Tibet de la bibliothèque, ressources électroniques, inscription, etc.

Cette découverte de la BULAC comportera une visite guidée et un atelier de formation. Les étudiants sont vivement invités à procéder à leur inscription en ligne sur le site de la BULAC (www.bulac.fr) avant le 18 septembre.

- **Le CSIRN** (Centre des Systèmes d'Information et des Ressources Numériques) : visite et présentation des équipements et des ressources disponibles (salle informatique en libre service et salle multimédia en libre service).

Cette découverte du CSIRN comportera une visite guidée du centre et deux ateliers de formation. Le premier sera consacré à l'activation du compte numérique et à la plateforme Moodle. Le second sera consacré au laboratoire multimédia utilisé pour les cours.

16h – 17h Salle 3.03 ACCUEIL AU SEIN DU DEPARTEMENT

Autour d'un buffet aux saveurs sud-asiatiques et himalayennes, l'équipe pédagogique du département et les étudiants des promotions antérieures accueillent les étudiants de la promotion 2016.

17h-18h30 REUNIONS DES SECTIONS DE LANGUE

Les étudiants sont conviés à assister à la réunion d'information organisée par les enseignants de la section de langue dont ils dépendent. Au cours de cette réunion, les enseignants de la section présentent le programme des enseignements, l'organisation des cours et des examens, ainsi que tous les autres points importants pour bien débiter l'année universitaire et bien construire son cursus.

- | | | | |
|-----------|------------|--------------|------------|
| - Bengali | Salle 3.06 | - Singhalais | Salle 3.14 |
| - Hindi * | Salle 3.08 | - Tamoul | Salle 3.16 |
| - Népalis | salle 3.07 | - Télougou | Salle 3.17 |
| - Ourdou | Salle 3.12 | - Tibétain | Salle 3.13 |
| - Rromani | Salle 3.10 | | |

* **ATTENTION !** Pour chaque enseignement de langue hindi, les étudiants sont répartis en deux ou trois groupes. Les inscriptions dans les groupes sont enregistrées à l'issue de la réunion d'information. L'inscription dans les groupes est **OBLIGATOIRE**. Les étudiants absents lors de cette séance d'inscription seront affectés d'office dans les groupes en fonction des disponibilités restantes.

Contacts et équipe pédagogique

- Directeur du département ASUH : M. Laurent Maheux, laurent.maheux@inalco.fr
- Secrétariat pédagogique, bureau 3.23 : Mme Véronique Camus veronique.camus@inalco.fr
- Responsable de la LLCER Hindi : M. Laurent Maheux, laurent.maheux@inalco.fr
- Responsable relations internationales : M. Shahzaman Haque shahzaman.haque@inalco.fr
- *Zyada* : le petit +, le site Internet dédié aux étudiants de hindi : <http://www.zyada.org>

Equipe pédagogique pour les enseignements de langue hindi :

BOCQUILLON Jennifer	Chargé(e) de cours	Langue hindi
GRICOURT Marguerite	Maître de conférences	Langue hindi
JOSHI Harit	Maître de conférences	Langue hindi
KIRTANE Swati	Maître de langue	Langue hindi
MAHEUX Laurent	Maître de conférences	Langue hindi
SHARMA Ghanshyam	Professeur	Langue hindi

Le HINDI - हिन्दी

Le hindi est la langue officielle de l'Inde, l'anglais lui étant associé, et à ce titre est un moyen de communication entre les divers Etats de la République Indienne. C'est aussi la langue officielle de plusieurs Etats du Nord de l'Inde, dont l'Uttar Pradesh, le Bihar, le Madhya Pradesh, le Rajasthan, l'Uttarakhand, le Chattisgarh, et il est largement compris et utilisé dans d'autres Etats comme le Gujarat, le Panjab, le Maharashtra, le Kashmir. Identique structurellement à l'ourdou et partageant avec lui une bonne partie de son vocabulaire, le hindi permet aussi les échanges oraux au Pakistan, l'écriture étant par contre très différente - mais commune avec celle du marathi, du népal. Parlée comme langue maternelle par environ 42% des locuteurs indiens (qui ont dépassé le milliard), la langue est aussi parlée, outre l'Asie du Sud, par une communauté importante immigrée en Amérique du Nord, en Angleterre, et à un moindre degré en Afrique du Sud et à Madagascar. C'est aussi, dans une de ses variantes dialectales, la langue de la communauté d'origine indienne de l'Ile Maurice, de Fidji, de la Réunion, de la Guadeloupe et de la Martinique. Plus de 500 millions de locuteurs sont donc hindiphones dans le monde.

Originaire du sanscrit comme les autres langues indo-aryennes parlées dans la moitié nord du sous-continent indien, le hindi en conserve, outre l'écriture, une partie importante de son vocabulaire, mais a aussi beaucoup emprunté au persan et à l'arabe. La langue des registres scientifiques et techniques est assez fortement sanskritisée mais celle de la littérature est plus variée, conservant selon les auteurs une plus ou moins forte composante arabo-persane et une plus ou moins forte influence des dialectes. Ceux-ci, très nombreux dans la zone hindiphone (on en dénombre plus de 300), peuvent différer fortement du hindi standard, dans leur grammaire et dans leur vocabulaire, surtout dans la zone orientale. La langue standard commune, celle par exemple du cinéma commercial, par lequel elle s'est largement diffusée dans l'ensemble du pays, équivaut à peu près à ce qu'au 19ème on appelait hindoustani, et dont Gandhi aurait voulu faire la langue nationale.

La littérature hindi s'est développée depuis le douzième siècle dans certains des ses dialectes, à une époque où le terme même de hindi ne renvoyait encore à aucune langue particulière. Ses tout premiers débuts sont donc communs avec ceux de l'ourdou, du panjabi, voire du gujarati-rajasthani. Ce n'est qu'au cours du 19ème siècle que la langue aujourd'hui désignée par hindi (standard) se dote d'une littérature écrite, qui peu à peu s'affranchit des diverses influences, notamment occidentales, et s'épanouit dans des programmes littéraires d'abord nettement soucieux de développement social et politique, puis plus ouverts sur diverses évolutions, esthétiques autant que sociales. Les traditions littéraires orales conservent un rapport plus intime avec les parlons non standard, et les grands textes de la mystique médiévale, en braj et en avadhi, y nourrissent une tradition toujours très vivante.

Objectifs et débouchés de la formation

La formation de la LLCER vise à donner des compétences linguistiques poussées, étayées par une bonne connaissance du milieu culturel régional contemporain et passé. Ces compétences linguistiques, tant orales qu'écrites, doivent permettre l'utilisation active de la documentation en hindi, une immersion prolongée en Inde ou en diaspora, et la prise d'initiatives, particulièrement pour les futurs professionnels appelés à interagir dans la langue de leurs partenaires, employeurs ou employés locaux. Les efforts importants que le gouvernement indien consacre à la promotion du hindi contribuent à faire du hindi une langue incontournable dans l'interaction professionnelle locale (entreprises et ONG), d'autant qu'il reste le vecteur privilégié d'une culture qui ne passe que très marginalement par l'anglais. En matière de recherche, la formation vise à permettre la pratique de l'enquête de terrain, la collecte et l'exploitation de tout type de données et de documentation écrite ou orale en hindi. Elle vise en outre à donner à l'étudiant les moyens méthodologiques de bien utiliser ses connaissances, de les synthétiser, de les problématiser et de les intégrer dans les débats contemporains.

Sur le plan des débouchés académiques la LLCER Hindi donne accès au Master de Langues, cultures et sociétés du monde (toutes mentions, option recherche et option professionnelle). Elle peut conduire aux Masters de littérature comparée (en sélectionnant dans les enseignements d'ouverture les cours adéquats proposés dans les universités partenaires).

Sur le plan des débouchés professionnels, la LLCER donne accès

- aux professions de la recherche et de l'enseignement général (en association éventuelle à un cursus disciplinaire : sciences politiques, histoire, histoire des religions, ethnologie, anthropologie, ethnopsychologie, linguistique, littérature comparée, didactique, etc.)

- à l'enseignement du hindi : pour les étudiants des Départements et Territoires d'Outre Mer, ou de Maurice, souhaitant parfaire leur formation pour devenir enseignants de hindi dans leur lieu d'origine ; pour tout étudiant visant à dispenser des cours de hindi dans les centres et organismes qui le proposent

- aux professions de documentation et traduction technique

- aux métiers de la médiation (tourisme, travail en ONG, en organismes internationaux comme le Comité International de la Croix Rouge, dans le secteur privé ou associatif humanitaire ou auprès des migrants, traduction et interprétariat dans les domaines juridiques et sociaux, etc.) et de l'information

- aux Concours du Ministère des affaires étrangères (concours cadre d'Orient : le Hindi est l'une des langues obligatoires de la section Extrême-Orient), de l'OFPRA, du Ministère de l'intérieur et du Ministère de la défense nationale.

Les parcours de la LLCER Hindi

Au terme de la première année, l'étudiant inscrit en LLCER Asie & Pacifique - Hindi choisit un parcours :

- Parcours régional Asie et Pacifique - Hindi
- Parcours bilingue Hindi / langue 2
- Parcours professionnalisant – Hindi

Parcours Asie & Pacifique - Hindi

A partir de la deuxième année, la formation du parcours "Asie & Pacifique - Hindi" de la LLCER vise à donner aux étudiants des compétences linguistiques et des connaissances civilisationnelles beaucoup plus poussées que dans les autres parcours.

La formation en langue comporte 78 heures de cours de plus que les autres parcours, entièrement dispensées en hindi. L'offre de cours de civilisation, également beaucoup plus importante que dans les autres parcours, permet d'acquérir une connaissance plus approfondie du milieu culturel régional contemporain et passé.

Parcours bilingue - Hindi / Langue 2

A partir de la deuxième année, les étudiants inscrits en LLCER Hindi ont la possibilité d'opter pour un parcours bilingue. Les enseignements fondamentaux (langue hindi et civilisation 118 ects) sont identiques à ceux des autres parcours. Les enseignements de la seconde langue, qui totalisent 48 ects pour un volume horaire de formation de 420 heures en moyenne, se substituent à la presque totalité des cours transversaux et d'approfondissement proposés dans les autres parcours.

Les langues pouvant être choisies en seconde langue sont : Bengali, Népal, Ourdou, Pashto, Persan, Rromani, Sanskrit, Singhalais, Tamoul, Télougou, Tibétain.

Pour plus d'information sur ce parcours, consultez la brochure "LLCER - Bilingue Hindi / Langue 2".

Parcours professionnalisant - Hindi

A partir de la deuxième année, cinq parcours professionnalisants sont ouverts aux étudiants inscrits en LLCER Hindi :

- Commerce international
- Communication et formation interculturelle
- Didactique des langues étrangères
- Relations internationales
- Traitement numérique multilingue

Les enseignements fondamentaux (langue hindi et civilisation 118 ects) sont identiques à ceux des autres parcours. Le contenu et la répartition des enseignements transversaux et d'approfondissement varient en fonction du parcours professionnel choisi. Pour plus d'information, consultez les brochures propres à ces parcours "pro".

Les blocs d'enseignements de la LLCER

La licence LLCER, comporte quatre blocs d'enseignements : fondamentaux, transversaux, d'approfondissement, d'ouverture.

Les enseignements fondamentaux (langue hindi et civilisation 118 ects) sont communs à tous les parcours. Les enseignements transversaux, d'approfondissement et d'ouverture varient en fonction du parcours choisi.

Enseignements fondamentaux	Les enseignements fondamentaux comprennent les enseignements de langue hindi (852h) et de civilisation (181h). Ils sont communs à tous les parcours (Asie & Pacifique, professionnalisant, bilingue).
Enseignements disciplinaires transversaux	Les enseignements transversaux de L1 (méthodologie, bureautique, anglais) sont communs à tous les parcours. A partir du S3, l'étudiant en parcours régional "Asie & Pacifique" choisit une discipline (littérature, linguistique, histoire, anthropologie, etc). A l'exception de la préparation au C2i, ces enseignements sont absents des parcours professionnalisants et du parcours bilingue.
Enseignements d'approfondissement	Les enseignements d'approfondissement sont propres à chaque parcours (régional, professionnalisant, bilingue) et en font sa spécificité. Pour le parcours régional "Asie & Pacifique", il s'agit exclusivement d'enseignements de langue hindi (78h) et de civilisation. Pour le parcours bilingue, il s'agit essentiellement d'enseignements de la deuxième langue.
Enseignements d'ouverture	Les enseignements d'ouverture sont à choisir librement dans toute l'offre de cours de l'INALCO (langue, civilisation, enseignement disciplinaire, etc.) dans ou hors du département d'Asie du Sud.

LLCER - "Asie & Pacifique" - HINDI

Licence LLCER - Asie & Pacifique - Hindi - 180 ECTS

Répartition des enseignements et des crédits (ects)

	S1	S2	S3	S4	S5	S6	Total ECTS
Enseignements fondamentaux	24	24	20	20	15	15	118
Enseignements disciplinaires transversaux	3	3	4	4	3	3	26
Enseignements d'approfondissement	3	3	6	6	9	9	30
Enseignements d'ouverture	-	-	-	-	3	3	6
	30 ects	30 ects	30 ects	30 ects	30 ects	30 ects	180

Licence LLCER - Asie & Pacifique - Hindi - 1547 heures

Répartition des volumes horaires

	S1	S2	S3	S4	S5	S6	Total
Enseignements fondamentaux	208h (162h30)*	208h (169h)	162h30 (136h30)	162h30 (136h30)	149h30 (123h30)	149h30 (123h30)	1040h (851h30)*
Enseignements disciplinaires transversaux	39h	39h	39h	39h	19h30	19h30	195h
Enseignements d'approfondissement	19h30	19h30	52h	52h	65h (39h)	65h (39h)	273h (78h)*
Enseignements d'ouverture	-	-	-	-	19h30	19h30	39h
* Nombre d'heures de langue	266h30 (169h)	266h30 (169h)	253h30 (136h30)	253h30 (136h30)	253h30 (162h30)	253h30 (162h30)	1541h (929h30)*

Licence LLCER - Asie & Pacifique - Hindi

Répartition hebdomadaire des volumes horaires

	S1	S2	S3	S4	S5	S6
Enseignements fondamentaux	15h30 (12h30)*	16h (13h)	12h30 (10h30)	12h30 (10h30)	11h30 (9h30)	11h30 (9h30)
Enseignements disciplinaires transversaux	3h	3h	3h	3h	1.5h	1.5h
Enseignements d'approfondissement	1h30	1h30	4h	4h	5h (3h)	5h (3h)
Enseignements d'ouverture	-	-	-	-	1h30	1h30
* Nombre d'heures de langue	20h00 (12h30)	20h30 (13h)	19h30 (10h30)	19h30 (10h30)	19h30 (12h30)	19h30 (12h30)

Détail du cursus

S1 – Première année, premier semestre		30	20h
Code UE <i>Code EC</i>	Intitulé de l'unité d'enseignement (UE) <i>Intitulé de l'élément constitutif (EC)</i>	ECTS	Volume horaire hebdo
Enseignements fondamentaux de langue		18	13h00
HIN1A01	Structures élémentaires de la langue 1	6	
<i>HIN1A01a</i>	<i>Grammaire et lexique du hindi 1</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
<i>HIN1A01b</i>	<i>Structures et thème hindi 1</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
HIN1A05	Compréhension de la langue hindi 1	6	
<i>HIN1A05a</i>	<i>Compréhension du hindi oral 1</i>	<i>4</i>	<i>3h00</i>
<i>HIN1A05b</i>	<i>Compréhension du hindi écrit I</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
HIN1A06	Expression en langue hindi 1	6	
<i>HIN1A06a</i>	<i>Expression orale en hindi I</i>	<i>4</i>	<i>3h00</i>
<i>HIN1A06b</i>	<i>Expression écrite en hindi I</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
Enseignements fondamentaux de civilisation		6	3h
ASU1A01a	Initiation à l'histoire et à la géographie d'Asie du Sud	6	
<i>ASU1A01a</i>	<i>Initiation à l'histoire et à la géographie d'Asie du Sud (Cours magistral de 2 heures et TD de 1h)</i>	<i>6</i>	<i>3h</i>
Enseignements transversaux		3	3h00
ASUTRA1	Enseignements transversaux	3	
<i>MET1A11a</i>	<i>Méthodologie des études supérieures en sciences sociales 1</i>	<i>1.5</i>	<i>1h30</i>
<i>ANG1A11a</i>	<i>Langue de travail : Anglais 1</i>	<i>1.5</i>	<i>1h30</i>
Enseignements d'approfondissement		3	1h30
ASU1A23	Introduction aux disciplines d'Asie du Sud Un cours au choix parmi les trois :	3	
<i>ASU1A03d</i>	<i>Introduction aux sciences sociales pour l'Asie du Sud 1</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>
<i>ASU1A03b</i>	<i>Introduction aux littératures sud-asiatiques</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>
<i>ASU1A03e</i>	<i>Outils pour l'apprentissage des langues d'Asie du Sud</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>
Enseignements d'ouverture		0	0h00

S2 – Première année, deuxième semestre		30	20h30
Code UE <i>Code EC</i>	Intitulé de l'unité d'enseignement (UE) <i>Intitulé de l'élément constitutif (EC)</i>	ECTS	Volume horaire hebdo
Enseignements fondamentaux de langue		18	13h00
HIN1B04	Structures élémentaires de la langue 2	6	
<i>HIN1B04a</i>	<i>Grammaire et lexique du hindi 2</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
<i>HIN1B04b</i>	<i>Structures et thème hindi 2</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
HIN1B08	Compréhension de la langue hindi 2	6	
<i>HIN1B08a</i>	<i>Compréhension du hindi oral 2</i>	<i>4</i>	<i>3h00</i>
<i>HIN1B08b</i>	<i>Compréhension du hindi écrit 2</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
HIN1B09	Expression en langue hindi 2	6	
<i>HIN1B09a</i>	<i>Expression orale en hindi 2</i>	<i>4</i>	<i>3h00</i>
<i>HIN1B09b</i>	<i>Expression écrite en hindi 2</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
Enseignements fondamentaux de civilisation		6	3h00
ASU1B05	Initiation aux sociétés et aux religions d'Asie du Sud	6	
<i>ASU1B05a</i>	<i>Initiation aux sociétés et aux religions d'Asie du Sud</i>	<i>6</i>	<i>3h00</i>
Enseignements transversaux		3	3h00
ASUTRA2	Enseignements transversaux	3	
<i>MET1B11a</i>	<i>Méthodologie des études supérieures en sciences sociales 2</i>	<i>1.5</i>	<i>1h30</i>
<i>ANG1B11a</i>	<i>Langue de travail : Anglais 2</i>	<i>1.5</i>	<i>1h30</i>
Enseignements d'approfondissement		3	1h30
ASU1B23	Introduction aux cultures Un cours au choix parmi les trois :	3	
<i>ASU1B03d</i>	<i>Introduction aux sciences sociales pour l'Asie du Sud 2</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>
<i>ASU1B03c</i>	<i>Musique et arts d'Asie du Sud</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>
<i>SAN1B01a</i>	<i>Initiation au sanskrit</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>
Enseignements d'ouverture		0	0h00

S3 – Deuxième année, premier semestre		30	19h30
Code UE <i>Code EC</i>	Intitulé de l'unité d'enseignement (UE) <i>Intitulé de l'élément constitutif (EC)</i>	ECTS	Volume horaire hebdo
Enseignements fondamentaux de langue		17	10h30
HIN2A07	Compréhension de la langue hindi 3	6	
<i>HIN2A07a</i>	<i>Compréhension du hindi oral 3</i>	3	1h30
<i>HIN2A07b</i>	<i>Compréhension du hindi écrit 3</i>	3	1h30
HIN2A13	Expression en langue hindi 3	6	
<i>HIN2A13a</i>	<i>Expression orale en hindi 3</i>	3	3h00
<i>HIN2A13b</i>	<i>Expression écrite en hindi 3</i>	3	1h30
HIN2A14	Langue et cultures hindi 1	5	
<i>HIN2A14a</i>	<i>Le hindi des médias numériques et scripto-iconiques</i>	2.5	1h30
<i>HIN2A14b</i>	<i>Histoire culturelle de l'aire hindoustani 1</i>	2.5	1h30
Enseignements fondamentaux de civilisation		3	2h00
ASU2A03	Sociétés et religions d'Asie du Sud 1	3	
<i>ASU2A23a</i>	<i>Sociétés et religions d'Asie du Sud 1</i>	3	2h00
Enseignements transversaux		4	3h00
ASUTRA3	Enseignements transversaux	4	
<i>INF2A11</i>	<i>C2i (obligatoire)</i>	1	1h30
	<i>+ 1 EC à choisir dans la liste des cours proposés pour chaque parcours disciplinaire (Littérature / Linguistique / Sciences humaines et sociales). L'étudiant s'engage dans un parcours disciplinaire sur 4 semestres</i>	3	1h30
Enseignements d'approfondissement		6	4h00
ASU2A24	Espaces et religions d'Asie du Sud 2 EC	6	4h
<i>ASU2A24a</i>	<i>Géographie de l'Asie du Sud</i>	3	2h
<i>PHR2A23</i>	<i>L'hindouisme</i>	3	2h
Enseignements d'ouverture		0	0h00

S4 – Deuxième année, deuxième semestre		30	19h30
Code UE <i>Code EC</i>	Intitulé de l'unité d'enseignement (UE) <i>Intitulé de l'élément constitutif (EC)</i>	ECTS	Volume horaire hebdo
Enseignements fondamentaux de langue		17	10h30
HIN2B07	Compréhension de la langue hindi 4	6	
<i>HIN2B07a</i>	<i>Compréhension du hindi oral 4</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>
<i>HIN2B07b</i>	<i>Compréhension du hindi écrit 4</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>
HIN2B13	Expression en langue hindi 4	6	
<i>HIN2B13a</i>	<i>Expression orale en hindi 4</i>	<i>3</i>	<i>3h00</i>
<i>HIN2B13b</i>	<i>Expression écrite en hindi 4</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>
HIN2B14	Langue et cultures hindi 2	5	
<i>HIN2B14a</i>	<i>Initiation à la littérature hindi moderne</i>	<i>2.5</i>	<i>1h30</i>
<i>HIN2B14b</i>	<i>Histoire culturelle de l'aire hindoustani 2</i>	<i>2.5</i>	<i>1h30</i>
Enseignements fondamentaux de civilisation		3	2h00
ASU2B05	Histoire de l'Inde moderne et contemporaine (XVIIIe-XXe s)	3	
<i>ASU2B05a</i>	<i>Histoire de l'Inde moderne et contemporaine (XVIIIe-XXe s)</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
Enseignements transversaux		4	3h00
ASUTRA4	Enseignements transversaux	4	
<i>INF2B11</i>	<i>C2i (obligatoire)</i>	<i>1</i>	<i>1h30</i>
	<i>+ 1 EC au choix dans le parcours disciplinaire choisi en S3 (Littérature / Linguistique / Sciences humaines et sociales)</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>
Enseignements d'approfondissement		6	4h00
ASU2B24	Sociétés et religions d'Asie du Sud 2	6	4h00
<i>ASU2B24a</i>	<i>Sociétés et religions d'Asie du Sud 2</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
<i>ASU3B27c</i>	+ 1 EC au choix : <i>Sociologie du Pakistan</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
	<i>ou</i>		
<i>ASU2B24e</i>	<i>Histoire et géographie de l'Inde du Sud et du Sri Lanka</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
	<i>ou</i>		
<i>ASU2B24d</i>	<i>Eléments de culture sanskrite</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
Enseignements d'ouverture		0	0h00

S5 – Troisième année, premier semestre		30	19h30
Code UE <i>Code EC</i>	Intitulé de l'unité d'enseignement (UE) <i>Intitulé de l'élément constitutif (EC)</i>	ECTS	Volume horaire hebdo
Enseignements fondamentaux de langue		12	9h30
HIN3A00	Langue des médias et préparation aux concours 1	4	
<i>HIN3A01a</i>	<i>Etudes de documents audio-visuels en hindi 1</i> <i>(Presse télévisée : journaux et débats d'actualité)</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
<i>HIN3A01b</i>	<i>Presse écrite en hindi 1</i> <i>(Presse magazine et électronique - Préparation aux concours)</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
HIN3A02	Expression en langue hindi 5	4	
<i>HIN3A02a</i>	<i>Expression orale en hindi 5</i>	<i>2</i>	<i>2h00</i>
<i>HIN3A02b</i>	<i>Expression écrite en hindi 5</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
HIN3A03	Histoire de la langue et de la littérature hindi	4	
<i>HIN3A03a</i>	<i>Histoire de la langue hindi</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
<i>HIN3A03b</i>	<i>Histoire des littératures hindi du XXème siècle</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
Enseignements fondamentaux de civilisation		3	2h00
ASU3A21	Politique et institutions de l'Inde contemporaine	3	2h00
<i>ASU3A21a</i>	<i>Politique et institutions de l'Inde contemporaine</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
Enseignements transversaux		3	1h30
ASUTRA5	Enseignements transversaux	3	
	<i>1 EC au choix dans le parcours disciplinaire choisi en S3</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>
Enseignements d'approfondissement		9	5h00
HIN3A04	Dossiers thématiques en hindi 1	6	
<i>HIN3A04a</i>	<i>Dossiers Thématiques en hindi 1</i>	<i>6</i>	<i>3h00</i>
ASU3A33	Littératures et civilisations d'Asie du Sud 1 (1 EC à choisir)	3	2h00
<i>ASU3A19a</i>	<i>Histoire de l'Inde ancienne et médiévale</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
<i>ASU3A23a</i>	<i>Littératures sud-asiatiques 1</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
<i>ASU2A23b</i>	<i>L'islam sud asiatique</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
Enseignements d'ouverture		3	1h30
HIN3A30	Enseignements d'ouverture	3	
<i>XXXBXXX</i>	<i>1 EC de 3 ects au choix</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>

S6 – Troisième année, deuxième semestre		30	19h30
Code UE <i>Code EC</i>	Intitulé de l'unité d'enseignement (UE) <i>Intitulé de l'élément constitutif (EC)</i>	ECTS	Volume horaire hebdo
Enseignements fondamentaux de langue		12	9h30
HIN3B01	Langue des médias et préparation aux concours 2	4	
<i>HIN3B01a</i>	<i>Etudes de documents audio-visuels en hindi 2</i> <i>(Presse radio : journaux et débats d'actualité)</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
<i>HIN3B01b</i>	<i>Presse écrite en hindi 2</i> <i>(Presse magazine et électronique - Préparation aux concours)</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
HIN3B02	Expression en langue hindi 6	4	
<i>HIN3B02a</i>	<i>Expression orale en hindi 6</i>	<i>2</i>	<i>2h00</i>
<i>HIN3B02b</i>	<i>Expression écrite en hindi 6</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
HIN3B03	Langue de spécialité	4	
<i>HIN3B03a</i>	<i>Le hindi du domaine médico-social</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
<i>HIN3B03b</i>	<i>Le hindi des domaines économique et géopolitique</i>	<i>2</i>	<i>1h30</i>
Enseignements fondamentaux de civilisation		3	2h00
ASU3B20	Economie et développement en Asie du Sud	3	
<i>ASU3B20a</i>	<i>Economie et développement en Asie du Sud</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
Enseignements transversaux		3	1h30
ASUTRA6	Enseignements transversaux	3	
	<i>1 EC au choix dans le parcours disciplinaire choisi en S3</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>
Enseignements d'approfondissement		9	5h00
HIN3B04	Dossiers thématiques en hindi 2	6	
<i>HIN3B04a</i>	<i>Dossiers Thématiques en hindi 2</i>	<i>6</i>	<i>3h00</i>
ASU3B33	Littératures et civilisations d'Asie du Sud 2 (1 EC à choisir)	3	2h00
<i>ASU3B23b</i>	<i>L'Inde et le monde</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
<i>ASU3B23a</i>	<i>Littératures sud-asiatiques 2</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
<i>ASU3B27c</i>	<i>Sociologie du Pakistan</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
<i>ASU2B24e</i>	<i>Histoire et géographie de l'Inde du Sud et du Sri Lanka</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
<i>ASU2B24d</i>	<i>Eléments de culture sanskrite</i>	<i>3</i>	<i>2h00</i>
Enseignements d'ouverture		3	1h30
HIN3A30	Enseignements d'ouverture	3	
<i>XXXBXXX</i>	<i>1 EC de 3 ects au choix</i>	<i>3</i>	<i>1h30</i>

Contrôle des connaissances*

* Pour connaître tous les détails relatifs au contrôle des connaissances, consultez le Livret des Etudes Orientale.

Régimes d'examen

Les aptitudes et l'acquisition des connaissances sont appréciées soit par un contrôle continu et régulier (CC), soit par un contrôle terminal (CT), soit par ces deux modes de contrôle combinés (et ce, pour chaque élément constitutif EC).

Contrôle continu (CC)

Le contrôle continu est le régime de droit commun de contrôle des connaissances. Il engage l'assiduité aux cours. Le contrôle continu est composé, pour chaque cours, de deux épreuves minimum, dont la dernière a lieu à l'issue du semestre. La note finale résulte de la moyenne obtenue dans l'ensemble des épreuves (examens partiels, travaux hebdomadaires, etc.), comprenant l'épreuve de fin de semestre dont le pourcentage dans la note globale du CC est fixé pour chaque cours (cf. descriptif des cours).

NB1 : Dans certains enseignements, le contrôle continu est dit "**intégral**". Il engage l'assiduité aux cours. Le contrôle continu intégral est composé, pour chaque cours, de trois (minimum) à dix épreuves, mais il ne comporte pas d'épreuve de fin de semestre. La note finale résulte de la moyenne pondérée obtenue pour l'ensemble des épreuves et des divers travaux demandés (cf. descriptif des cours).

NB2 : **Les boursiers étant tenus à une obligation d'assiduité à l'ensemble des activités relevant de leur formation et à une obligation de se présenter aux examens correspondant à leurs études, ce régime de droit commun de contrôle continu des connaissances leur est impérativement applicable.**

Contrôle terminal (CT)

Le contrôle dit « terminal » (CT) est constitué d'un examen, écrit et/ou oral, qui représente 100% de l'évaluation. **Le contrôle terminal est dérogatoire et suppose l'obtention d'une autorisation de la commission pédagogique de la section.** Seuls les étudiants répondant à certains critères (sportif de haut niveau, étudiant salarié, etc.) sont autorisés à présenter un dossier de demande d'inscription en contrôle terminal auprès de la commission pédagogique de la section qui statue sur la demande au vu des pièces justificatives fournies (cf. règlement des modes de contrôle).

Absences

En cas d'absence injustifiée à une épreuve, l'étudiant est enregistré comme « défaillant », aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer.

Une absence justifiée à une épreuve entraîne la note de 0/20, intégrée dans le calcul des moyennes de l'UE et du semestre. Le justificatif d'absence doit être produit auprès du secrétariat pédagogique au plus tard quarante-huit heures après l'épreuve.

Pour les étudiants boursiers, il est obligatoire de justifier une absence à toute épreuve, le maintien de la bourse étant lié à l'assiduité aux cours et à la présence aux examens.

Acquisition des UE et des diplômes

L'acquisition des unités d'enseignement (UE) et des diplômes se fait selon les principes de capitalisation et de compensation appliqués dans le cadre du système européen de crédits. Chaque unité d'enseignement est affectée d'un coefficient dont la valeur est égale au nombre de crédits (ECTS) qu'elle permet d'obtenir.

Un diplôme s'obtient soit par acquisition de chaque unité d'enseignement constitutive du parcours correspondant, soit par application des modalités de compensation entre unités d'enseignement. Un

diplôme obtenu par l'une ou l'autre voie confère la totalité des crédits européens (ECTS) prévus pour le diplôme.

La capitalisation permet de garder pour une durée illimitée une note égale ou supérieure à la moyenne obtenue à une UE. Au sein d'un parcours de formation, les unités d'enseignement sont définitivement acquises et capitalisables dès lors que l'étudiant y a obtenu la moyenne. L'acquisition de l'unité d'enseignement emporte l'acquisition des ECTS correspondants. Le nombre de crédits européens affectés à chaque unité d'enseignement est fixé sur la base de 30 crédits pour l'ensemble des unités d'enseignement d'un semestre.

Compensation :

La compensation fonctionne à deux niveaux sans note éliminatoire :

- à l'intérieur de l'UE, entre les EC qui la constituent,
- entre toutes les UE d'un semestre.

Il n'existe pas de compensation entre les éléments constitutifs appartenant à des UE distinctes.

Compensation à l'intérieur d'une UE

Exemple : Au premier semestre de la première année, un étudiant a obtenu 8/20 à l'épreuve de HIN1A05a « Compréhension du hindi oral 1 » (affecté de 4 ects) et 14/20 à l'épreuve de HIN1A05b « Compréhension du hindi écrit 1 » (affecté de 2 ects). Ces deux EC composent l'UE HIN1A05 « Compréhension de la langue 1 ». Le calcul de la note de l'UE sera : $(8/20 \times 4) + (14/20 \times 2) = (32 + 28)/120 = 60/120 = 10/20$. L'étudiant obtient cette UE avec la moyenne de 10. L'EC défaillant (HIN1A05a) est obtenu par compensation.

- Si vous avez acquis une UE, vous n'avez aucun élément à repasser à l'intérieur de celle-ci, même si vous avez obtenu une note inférieure à la moyenne pour l'un ou plusieurs des éléments constitutifs (EC) de cette UE.
- Si vous avez acquis un EC, celui-ci est définitivement acquis et ne peut être repassé.

Compensation entre les UE d'un semestre

La compensation est organisée sur le semestre, sur la base de la moyenne générale des notes obtenues pour les diverses unités d'enseignement, pondérées par les coefficients, dont la valeur est identique à celle des crédits. Tout étudiant qui a obtenu la moyenne générale au semestre voit son semestre validé par compensation, même s'il n'a pas obtenu la totalité des UE. Il obtient la totalité des ECTS du semestre par compensation. Les deux semestres d'une même année se compensent mais il n'y a pas de compensation possible entre les différentes années du cursus. La validation d'un semestre d'une année autorise toutefois l'inscription dans l'année supérieure.

Exemple : le premier semestre de première année est composé de 7 UE. Un étudiant qui obtient les notes ci-dessous obtient son premier semestre avec une moyenne de 10.3 (309/30). Les UE défaillantes (HIN1A01 et HIN1A05) sont obtenues par compensation.

UE	HIN1A01	HIN1A05	HIN1A06	ASU1A01	MET1A11	ANG1A11	ASU1A03	
ECTS	6	6	6	6	1.5	1.5	3	30
Note	6	8	14	12	13	11	11	-
Calcul	36	48	84	72	19.5	16.5	33	309

- Si vous avez acquis le semestre, vous n'avez aucun élément à repasser, même si vous avez obtenu des notes inférieures à 10 pour un ou plusieurs des éléments constitutifs du semestre.

Avertissements et conseils

- A propos du système de compensation

Comme le montre l'exemple présenté ci-dessus, un étudiant peut être admis au niveau supérieur en ayant obtenu des notes inférieures à la moyenne dans certaines matières, notamment en langue. Or de tels résultats traduisent généralement des faiblesses et des lacunes.

Il est capital que l'étudiant garde à l'esprit que l'étude d'une langue comme le hindi requiert l'assimilation de bases solides pour pouvoir progresser dans les étapes suivantes de l'apprentissage. Les étudiants ayant des faiblesses linguistiques à la fin de L1 (que ce soit à l'écrit ou à l'oral), mais qui sont admis en L2 grâce au système de compensation, s'avèrent généralement incapables de suivre et de valider les cours de L2. Autrement dit, sachez que, si vous n'avez pas le niveau de compétence linguistique requis à chaque stade, vous êtes voué tôt ou tard à l'échec, même si le système de compensation vous donne l'illusion éphémère d'avancer dans vos études.

- A propos de la charge de travail

Le volume total des cours de première année est de 20 heures par semaine, dont 13 heures pour les seuls fondamentaux de langue. Aux heures de cours, il convient d'ajouter un minimum de 20 heures de travail personnel. L'expérience montre que, pour la majorité des étudiants, cette charge de travail hebdomadaire est incompatible avec la poursuite parallèle d'un autre cursus de première année. Il est capital que l'étudiant ne surestime pas ses capacités de travail et d'assimilation. Il est souvent préférable de décaler ses cursus de un ou deux ans pour se donner toutes les chances de réussir. Vouloir mener de front deux cursus de première année est, pour la plupart, un mauvais calcul qui se solde par un double échec et la perte d'une ou deux années.

- A propos du rythme de travail

L'apprentissage d'une langue nécessite un travail régulier (quotidien) et ne peut reposer sur l'alternance de périodes de relative inactivité et de bachotage intense. En outre, la progression dans la découverte et la mise en pratique des structures élémentaires de la langue en première année est relativement soutenue. Il est capital que l'étudiant s'astreigne à un travail quotidien et ce, dès la première semaine de cours.

- A propos du tutorat

Des séances de soutien (3h/semaine) pour les étudiants de L1 sont dispensées chaque année par un(e) étudiant(e) de Master ou de troisième année, d'octobre à mai. Les étudiants qui le souhaitent pourront y trouver un suivi individuel pour l'apprentissage du hindi. Il est très vivement conseillé aux étudiants de participer à ces séances de manière régulière.

Descriptif des enseignements

HN1A01A	Grammaire et lexique du hindi 1
Objectif	Le cours vise à l'acquisition de la grammaire et du vocabulaire de base du hindi.
Descriptif	<p>HIN1A01A fonctionne en binôme avec HIN1A01B. Les deux éléments HIN1A01A et HIN1A01Bb sont identiques en termes d'objectif et de contenu, mais se distinguent par le type de travail hebdomadaire demandé et par la nature de l'évaluation.</p> <p>Chaque séance (2 heures) du cours HIN1A01A comporte une séquence de révision (correction de l'interrogation la semaine précédente), le contrôle hebdomadaire (10 mn), la présentation théorique d'un nouveau point de grammaire, son illustration par des exemples d'emplois tirés de la bande dessinée et de sites internet.</p> <p>À raison d'une moyenne de deux leçons par semaine, le programme des deux cours (HIN1A01 A et B) couvre une vingtaine de leçons durant le semestre, abordées dans un ordre qui peut différer de celui de la méthode Assimil. Voir le programme hebdomadaire détaillé à la fin des descriptifs des cours de L1.</p> <p>Le travail demandé vise à la systématisation de l'apprentissage du vocabulaire et à sa mémorisation. Chaque semaine, une fiche de vocabulaire est distribuée aux étudiants. Ce travail d'apprentissage est systématiquement évalué par un contrôle écrit lors de chaque séance.</p>
Supports	Fiche de grammaire hebdomadaire reprenant les éléments de la présentation power-point utilisée en cours – Fiche de grammaire hebdomadaire – Méthode Assimil
Evaluation	<p>CCI : La note de contrôle continu intégral représente 100% de l'évaluation et correspond à la moyenne des contrôles hebdomadaires. Ces contrôles, d'une durée de 10 minutes, portent sur le lexique et comportent des phrases de thème. Sur les dix épreuves hebdomadaires organisées et évaluées à compter de la quatrième semaine de cours (numérotées de 1 à 10), l'étudiant doit remettre un minimum de 8 contrôles, dont le N°10 (30 mn, coefficient 3), commun et obligatoire pour tous les étudiants. Toute absence, même justifiée, au contrôle N°10 ou à tout autre contrôle au-delà des deux absences tolérées sera sanctionnée par la note 0, qui sera intégrée dans le calcul de la moyenne.</p> <p>CT : une épreuve écrite de deux heures comportant plusieurs exercices sur le lexique (dérivations, synonymes et antonymes, termes de parenté, etc.) et un thème.</p>
HN1A01b	Structures et thème hindi 1
Objectif	Objectif, contenu et support pédagogique du cours : Cf. HIN1A01a ci-dessus.
Descriptif	30 minutes de ce cours hebdomadaire de 2 heures sont consacrées à la lecture et à la réalisation à l'oral d'exercices de substitution et de transformation.
Supports	Travail demandé : une fiche hebdomadaire d'exercices structuraux variés (exercices de transformation, exercices à trous, phrases de thème, etc.).
Evaluation	<p>CC : deux examens partiels écrits (une partie thème + une partie exercices structuraux) comptant chacun pour 40% de la note finale et évaluation du travail hebdomadaire (20%). <i>N.B. Au moins 75 % des devoirs doivent être rendus</i></p> <p>CT : une épreuve écrite de 2 heures (même type d'exercices que pour les partiels).</p>

HIN1A05a	Compréhension du hindi oral 1
Objectif	Ce cours vise à développer chez l'apprenant les stratégies de compréhension et d'interprétation (intonation, expressivité, gestualité, saisie de structures, d'expressions et de mots préalablement acquis, identification des personnages, connaissances encyclopédiques, faits de civilisation, etc.) en tirant le meilleur parti des éléments situationnels : lieu, temps, acteurs, décor. Il doit permettre aux étudiants de repérer et comprendre les structures nouvellement découvertes en HIN1A01A/B dont il suit la progression hebdomadaire.
Descriptif	<p>Ce cours comporte deux séances hebdomadaires de 1h30. Au cours de chaque séance, de courtes séquences extraites de films de fiction illustrant les structures nouvellement découvertes en HIN1A01 sont étudiées et servent de support à différents types d'exercices : écoute focalisée (repérage de sons, de mots, de structures), transcription et traduction, etc.</p> <p>Le travail hebdomadaire demandé consiste en une série d'exercices similaires à ceux qui sont pratiqués en cours et portant sur plusieurs séquences extraites de divers films de fiction. Les documents vidéo sont proposés au téléchargement sur http://www.zyada.org</p>
Supports	Matériaux audio-visuels authentiques (films de fiction et d'animation).
Evaluation	<p>CCI : La note de contrôle continu intégral représente 100% de l'évaluation et correspond à la moyenne des contrôles bimensuels réalisés durant le semestre. Ces contrôles d'une durée de 20 minutes consistent en un exercice de transcription et traduction de séquences extraites de films de fiction. L'absence à un contrôle est sanctionnée par la note 0, qui est intégrée dans le calcul de la moyenne.</p> <p>CT : un examen de 2 heures (exercices de transcription et de traduction de dialogues extraits de films de fiction).</p>
HIN1A05b	Compréhension du hindi écrit 1
Objectif	<p>Ce cours vise à amener progressivement l'étudiant à comprendre et à lire différents types de texte. Son principal objectif est l'apprentissage progressif de stratégies de lecture qui lui permettront plus tard de s'adapter et de progresser dans des situations authentiques de compréhension écrite.</p> <p>L'étudiant doit être capable progressivement de comprendre de qui ou de quoi il est question, de tirer des informations ponctuelles, mais aussi de retrouver les enchaînements de l'écrit (causalité, conséquence, enchaînement chronologique...), de maîtriser les règles principales du code de l'écrit (les accords, les types de phrase, les formes verbales), et enfin de dégager le présupposé d'un énoncé.</p>
Descriptif	Ce cours suit la progression hebdomadaire de HIN1A01A/B dans la découverte des structures élémentaires de la langue. IL repose sur l'étude de documents écrits variés, de longueur et de difficulté croissantes. En début de premier semestre, il peut s'agir d'une carte géographique, d'une carte de visite, d'un billet de train, d'un menu, d'une affiche publicitaire ou tout autre document dans lequel l'étudiant est amené à repérer un mot, une phrase, comprendre une information factuelle. Les structures et le vocabulaire vus en HIN1A01A/B font l'objet d'un travail de reconnaissance active (questions, traductions).
Supports	Ce cours s'appuie exclusivement sur des matériaux écrits authentiques.
Evaluation	<p>CCI : La note de contrôle continu intégral représente 100% de l'évaluation et correspond à la moyenne des évaluations réalisées durant le semestre.</p> <p>CT : Un examen écrit de 2 heures.</p>

HIN1A06a	Expression orale en hindi 1
Objectif	L'objectif du cours est la production d'énoncés à l'oral dans toute situation communicative. Ce cours doit permettre à l'étudiant de mettre en œuvre à l'oral les structures et le vocabulaire qu'il a nouvellement acquis, dans les cours Hin1A01A/B dont il suit la progression hebdomadaire, et appris à identifier et à comprendre dans des matériaux authentiques (cours Hin1A05A et B).
Descriptif	<p>Sur la base des dialogues déjà étudiés (leçons en Hin1A01A/B et séquences extraites de films de fiction en Hin1A05A) et de matériaux additionnels, l'enseignant propose différents types d'activités et de modes d'expression (description d'images, jeu de rôles, débat, entretien, chansons, petits poèmes, comptines, etc.).</p> <p>Ce cours est organisé en trois séances hebdomadaires. Chacune des trois séances est assurée par un enseignant différent et fait l'objet d'une évaluation distincte. Chaque semaine un travail de préparation est demandé sur la base d'une fiche comportant l'exposé du thème ou de la situation de communication qui sera exploité lors de la séance suivante, une ou plusieurs propositions de scénario, une recharge lexicale. Chaque semaine, quelques étudiants sont évalués sur ce travail en classe (entretien, jeu de rôles, etc.).</p>
Supports	Matériaux oraux et/ou visuels, élaborés par les enseignants et/ou authentiques.
Evaluation	<p>CC : moyenne des évaluations des trois séances.</p> <p>CT : une épreuve orale comprenant les mêmes types d'exercices que ceux qui sont demandés dans le cadre du contrôle continu (entretien, jeu de rôles, etc.)</p>
HIN1A06b	Expression écrite en hindi 1
Objectif	Le cours vise à l'acquisition de la compétence productive à l'écrit.
Descriptif	<p>Ce cours doit permettre à l'étudiant de mettre en œuvre les structures et le vocabulaire qu'il a nouvellement acquis, dans les cours Hin1A01A/B dont il suit la progression hebdomadaire, et appris à identifier et à comprendre dans des matériaux authentiques (cours Hin1A05A et B).</p> <p>Chaque semaine, l'étudiant doit remettre une courte rédaction et quelques phrases de thème faites à la maison. L'enseignant remet un sujet comportant : l'exposé du thème ou de la situation de communication, une ou plusieurs propositions de scénario, un certain nombre de contraintes relatives aux structures grammaticales, une recharge lexicale permettant de réaliser la production demandée.</p>
Supports	
Evaluation	<p>CC : évaluation des travaux hebdomadaires (dont l'étudiant doit faire 75% minimum) 50% et un partiel écrit (50%)</p> <p>CT : épreuve écrite de 2 heures (rédaction libre et thème)</p>

HIN1B04a	Grammaire et lexique du hindi 2
Objectif Descriptif Supports	Ce cours s'inscrit dans le prolongement de l'élément HIN1A01A. Voir le descriptif de HIN1A01A du premier semestre.
Evaluation	CCI : La note de contrôle continu intégral représente 100% de l'évaluation et correspond à la moyenne des contrôles hebdomadaires. Ces contrôles, au nombre de 10 et d'une durée de 15 minutes, portent sur le lexique et comportent des phrases de thème. L'étudiant doit remettre un minimum de 8 contrôles. Toute absence, même justifiée, à plus de deux contrôles sera sanctionnée par la note 0, qui sera intégrée dans le calcul de la moyenne. CT : une épreuve écrite de deux heures comportant plusieurs exercices sur le lexique (dérivations, synonymes et antonymes, termes de parenté, etc.) et un thème.
HIN1B04b	Structures et thème hindi 2
Objectif Descriptif Supports	Cours hebdomadaire de 2 heures. Ce cours s'inscrit dans le prolongement de l'élément HIN1A01B. Voir les descriptifs de HIN1A01A et HIN1A01B au premier semestre. 30 minutes du cours sont consacrées à la correction et à l'explication à l'oral d'exercices extraits des devoirs hebdomadaires.
Evaluation	CC : deux examens partiels écrits (une partie thème + une partie exercices structuraux) comptant chacun pour 40% de la note finale et évaluation du travail hebdomadaire (20%). <i>N.B. Au moins 75 % des devoirs doivent être rendus</i> CT : une épreuve écrite de 2 heures (même type d'exercices que pour les partiels).
HIN1B08a	Compréhension du hindi oral 2
Objectif Descriptif Supports	Ce cours s'inscrit dans le prolongement de l'élément HIN1A05A. Voir le descriptif de HIN1A05A au premier semestre. Ce cours suit la progression hebdomadaire de HIN1B04A/B dans la découverte des structures élémentaires de la langue.
Evaluation	CCI : La note de contrôle continu intégral représente 100% de l'évaluation et correspond à la moyenne des contrôles bimensuels réalisés durant le semestre. Ces contrôles d'une durée de 20 minutes consistent en un exercice de transcription et traduction de séquences extraites de films de fiction. L'absence à un contrôle est sanctionnée par la note 0, qui est intégrée dans le calcul de la moyenne. CT : un examen de 2 heures (exercices de transcription et de traduction de dialogues extraits de films de fiction).
HIN1B08b	Compréhension du hindi écrit 2
Objectif Descriptif Supports	Ce cours s'inscrit dans le prolongement de l'élément HIN1A05B. Voir le descriptif de HIN1A05B au premier semestre. Ce cours suit la progression hebdomadaire de HIN1B04A/B dans la découverte des structures élémentaires de la langue.
Evaluation	CC : un partiel en fin de semestre comptant pour 60% de la note finale et la moyenne des notes des travaux hebdomadaires (dont l'étudiant doit présenter 75% au minimum) comptant pour 40%. CT : un examen écrit de 2 heures.

HIN1B09b	Expression écrite en hindi 2
Objectif Descriptif Supports	Ce cours s'inscrit dans le prolongement de l'élément HIN1A06B. Voir le descriptif de HIN1A06B au premier semestre.
Evaluation	CC : évaluation des travaux hebdomadaires (dont l'étudiant doit faire 75% minimum) 50% et un partiel écrit (50%) CT : épreuve écrite de 2 heures (rédaction libre et thème)
HIN2A07a	Compréhension du hindi oral 3
Objectif	Comprendre une conversation ou un discours d'un niveau plus avancé qu'en première année et dans lesquels sont employés un vocabulaire et un style d'expression plus complexes, tout en se sensibilisant au contexte dans lequel ces échanges ont lieu.
Descriptif	Traduction des extraits audio-visuels ou des documents sonores en hindi. Outre le contenu du document étudié, les étudiants apprendront à identifier d'autres éléments du discours tels le registre du langage, l'état affectif du locuteur, l'expression de l'ironie et de l'humour etc. Ces extraits, ainsi que d'autres, seront ensuite mis en ligne sur la page Moodle que les étudiants devront impérativement visionner plusieurs fois chez eux.
Supports	Extraits de films, spots publicitaires, entretiens de personnalités et discours politiques extraits de Youtube et d'autres sites web ainsi que de DVDs.
Evaluation	CC : Deux partiels écrits d'une heure et demi et une épreuve écrite de fin de semestre dans lesquels il sera demandé aux étudiants de transcrire et de traduire en français le contenu de deux ou trois extraits de films (dont un déjà étudié en classe). La moyenne des notes obtenues comptera pour 60% de la note finale et la note de l'examen de fin de semestre pour 40%. La participation active en cours est indispensable et pourrait être prise en compte pour le calcul de la note définitive. CT : Même type d'exercice que pour les CC.
HIN2A07b	Compréhension du hindi écrit 3
Objectif	Permettre à l'étudiant de parfaire ses stratégies de compréhension et d'interprétation et de poursuivre l'apprentissage du lexique. A cet égard, ce cours s'inscrit dans la continuité des cours "Grammaire & Lexique" de première année (acquisition du vocabulaire de base) et amorce l'apprentissage de registres plus techniques ou spécialisés (second semestre).
Descriptif	Trois ou quatre séances sont consacrées à l'étude d'un dossier regroupant des textes d'un même type (textes législatifs, contes et fables, articles de presse spécialisée, guides et modes d'emploi, etc.) Seuls quelques uns des textes qui constituent chaque dossier sont étudiés en cours. Les autres sont étudiés de manière autonome par l'étudiant. Ce travail fait l'objet d'une évaluation dans le cadre du contrôle continu intégral.
Supports	Ce cours s'appuie exclusivement sur des textes authentiques regroupés par types et/ou thématiques : textes législatifs, contes et fables, articles de presse spécialisée, guides et modes d'emploi, etc.
Evaluation	CCI : La note de contrôle continu intégral représente 100% de l'évaluation et correspond à la moyenne des contrôles réalisés durant le semestre. Un important travail personnel sur chacun des dossiers traités durant le semestre est demandé à l'étudiant et fait l'objet d'une évaluation qui comporte des questionnaires de compréhension, des exercices de traduction, des exercices portant sur le lexique, des questions de cours. CT : une épreuve écrite de deux heures comportant les mêmes types d'exercices que les épreuves de contrôle continu et portant sur l'ensemble des dossiers étudiés durant le semestre.

HIN2A13a	Expression orale en hindi 3
Objectif	Permettre aux étudiants de s'exprimer avec plus d'aisance (davantage de spontanéité, style plus nuancé et vocabulaire plus riche) et sur des thèmes plus complexes que ceux abordés en première année.
Descriptif	Discussions, débats et jeux de rôles consacrés aux sujets d'actualité etc. Les thèmes des deux premières catégories d'exercices seront communiqués aux étudiants avec une semaine d'avance, mais le sujet du jeu de rôles leur sera donné en début du cours. Il leur sera demandé, dans le cadre de la préparation des cours, de consulter divers ressources numériques y compris les sites web des journaux anglophones. Une présence assidue et une participation active en cours sont obligatoires pour les étudiants en CC et vivement conseillées pour ceux en CT.
Supports	Fiches de cours, listes de vocabulaire, divers sites web.
Evaluation	CC : Deux contrôles aux heures des cours (chacun compte pour un tiers de la note). Les étudiants devront prendre la parole (exposé, débat, discours) sur un thème qui aura déjà été abordé en cours sans avoir droit à leurs notes. L'examen de fin de semestre (un tiers de la note) sera constitué d'un entretien. La participation active en cours est indispensable et pourrait être prise en compte pour le calcul de la note définitive. CT : Exposé et interrogation sur plusieurs sujets (dont certains seront indiqués au préalable tandis que d'autres seront communiqués au moment de l'examen).
HIN2A13b	Expression écrite en hindi 3
Objectif Descriptif	L'objectif de ce cours est de parvenir à raconter une histoire simple, décrire son environnement (150 à 250 mots), pouvoir commenter des documents images ou écrits simples, traduire en hindi un texte simple, rédiger une lettre à caractère personnel ou officiel, etc.
Supports	Extraits d'œuvres littéraires diverses (contes, nouvelles, ...) en français (d'origine ou traduites) Fiches thématiques
Evaluation	CC : un examen partiel écrit comportant une partie thème et une partie expression écrite (60%) et la moyenne des notes des travaux hebdomadaires (rédactions et thèmes, 40%). <i>N.B. Au moins 75 % des devoirs doivent être rendus</i> CT : une épreuve écrite de 2 heures comportant un thème et une rédaction.
HIN2A14a	Le hindi des médias numériques et scripto-iconiques
Objectif	Aborder les façons dont le sens est véhiculé dans le langage de la publicité, de la bande-dessinée et des blogs ; apprendre à distinguer entre ce qui est littéralement revendiqué et ce qui est implicite, présupposé, suggéré ou focalisé ; se familiariser avec les moyens linguistiques utilisés pour la fiction de l'oralité ; dégager le présupposé d'un énoncé, notamment en identifiant les éléments culturels sous-jacents.
Descriptif	Trois dossiers sont abordés durant le semestre (publicités, comics, blogs). Quatre séances sont consacrées à chaque dossier.
Supports	Publicités extraites de journaux et de magazines, spots télévisés ; comics et bandes dessinées ; blogs
Evaluation	CCI : La note de contrôle continu intégral représente 100% de l'évaluation et correspond à la moyenne des trois contrôles réalisés durant le semestre. CT : un examen écrit de 2 heures portant sur les trois dossiers étudiés et comportant les mêmes types d'exercices que les épreuves de contrôle continu.

HIN2A14b	Histoire culturelle de l'aire hindoustani 1
Objectif	Ce cours vise à familiariser l'étudiant avec les notions élémentaires de la culture de l'Inde du Nord
Descriptif	Entièrement dispensé en hindi, ce cours aborde des notions culturelles (fêtes, rites, pratiques cérémonielles, croyances populaires, 'gros mots' etc.) de différentes cultures (hindoue, musulmane, sikh, jain, etc.) de la zone hindi. Partie intégrante de la culture hindoustani, ces notions nécessitent des explications pour être bien comprises. Une séance est consacrée aux "gros mots" de la langue (vocabulaire argotique, insultes, l'art du double sens, etc.)
Supports	Fiches de cours élaborées par l'enseignant et matériaux audiovisuels authentiques.
Evaluation	CC : Deux contrôles continus d'une heure et demi (30% + 30%) suivis d'une épreuve écrite de fin de semestre (40%) CT : une épreuve écrite de 3 heures.
HIN2B07a	Compréhension du hindi oral 4
Objectif	Permettre à l'étudiant de parfaire ses stratégies de compréhension et d'interprétation tout en se familiarisant avec des registres lexicaux relativement techniques.
Descriptif	Au cours de chaque séance des extraits de documents relatifs à un même thème sont étudiés et font l'objet d'exercices de transcription et traduction ou de questionnaires. En moyenne, trois séances sont consacrées à même thème (économie, sciences et technologies, environnement, sida, femmes, LGBT, etc.) Le travail hebdomadaire consiste à visionner des documents relatifs au thème traité en cours et à procéder à des exercices similaires à ceux faits en classe. Les documents sont proposés soit en streaming sur http://zyada.fr/canalzyada , soit en téléchargement sur http://www.zyada.org .
Supports	Ce cours s'appuie exclusivement sur des matériaux audio-visuels authentiques divers (films documentaires, spots publicitaires ou institutionnels, interviews, talk-shows, etc.),
Evaluation	CCI : La note de contrôle continu intégral représente 100% de l'évaluation et correspond à la moyenne des contrôles partiels. Chacun de ces contrôles porte sur l'un des dossiers traités durant le semestre et comporte des questionnaires de compréhension et des exercices de transcription / traduction. CT : examen de 2 heures comportant les mêmes types d'épreuves et portant sur l'ensemble des dossiers thématiques traités durant le semestre.
HIN2B07b	Compréhension du hindi écrit 4
Objectif	Permettre à l'étudiant de parfaire ses stratégies de compréhension et d'interprétation et de poursuivre l'apprentissage du lexique et d'idiomatismes
Descriptif	Etude de textes brefs de nature et de style variés (entretiens, narration non littéraire, reportage, enquête ou débat sur un sujet social, idéologique, économique, artistique, etc., empruntés à des magazines variés.
Supports	Documents authentiques (articles de presse, extraits d'ouvrages, etc.).
Evaluation	CC : un partiel (60%) et la moyenne des notes obtenues pour les travaux hebdomadaires (40%). NB : L'étudiant doit présenter, au minimum, 80% des épreuves hebdomadaires. CT : une épreuve écrite de 2 heures.
HIN2B14A	Initiation à la littérature hindi moderne

Objectif	Effectuer une première approche de la littérature hindi moderne et contemporaine en abordant des textes variés, relativement simples et représentatifs.
Descriptif et supports	Entraînement à la lecture de textes ou d'extraits de textes littéraires : nouvelles (Premchand, Ashk, Phanishvarnath Renu, Kamaleshvar, Bhisham Sahni, Ajñeya, Mannu Bhandari, O.P. Valmiki, ...), pièces de théâtre (Mohan Rakesh, K.B. Vaid, U. Ashk, H. Tanvir, ...), poèmes (Dinkar, Raghuvir Sahay, Nagarjun, ...).
Evaluation	CC : Travail hebdomadaire —réalisation de traductions du hindi vers le français, commentaires d'extraits de textes, résumés en hindi, recherches lexicales— (50 % de la note finale) et un examen écrit portant sur l'ensemble du programme (50 %). NB : au minimum 75 % des devoirs doivent être rendus. CT : un examen écrit de 2 heures portant sur les œuvres étudiées et comportant des exercices du même genre que ceux réalisés pendant le semestre.
HIN2B14b	Histoire culturelle de l'aire hindoustani 2
Objectif	Familiariser les étudiants avec les notions élémentaires des grands courants de l'histoire socioculturelle de la période ancienne jusqu'à l'époque contemporaine.
Descriptif	Entièrement dispensés en hindi, les cours abordent des sujets divers allant des grandes épopées hindoues et des mouvements religieux jusqu'aux pratiques socioculturelles et artistiques, en passant par une initiation à certains traits linguistiques propres au hindi et à l'ourdou. Une bonne prise de notes est indispensable et les étudiants sont censés approfondir leur apprentissage des notions abordées en consultant les références bibliographiques.
Supports	Fiches de cours distribuées chaque semaine, sur lesquelles seront également indiquées les références bibliographiques.
Evaluation	CC : Deux contrôles continus d'une heure et demi (50%) suivis d'une épreuve écrite de fin de semestre (50%) CT : Examen sur table avec des questions portant sur le contenu de l'ensemble des cours.
HIN3A01a	Etudes de documents audio-visuels en hindi 1 (Presse télévisée : journaux et débats d'actualité)
Objectif Descriptif	Le cours s'inscrit dans la continuité des cours de compréhension de l'oral des précédents semestres et vise à poursuivre le développement de cette compétence à partir de l'étude de documents authentiques issus de la presse télévisée en hindi (journaux télévisés, talk-shows, magazines) et accès sur l'actualité politique, scientifique, culturelle, économique, etc. Pendant chaque cours l'étudiant travaille sur des extraits vidéo issus de la presse télévisée en trois formes : (1) exercices à trous sur le texte transcrit (2) questionnaires en hindi sur l'extrait (3) résumés et/ou débat en hindi.
Supports	Extraits vidéo de la presse télévisée, fiches d'expressions idiomatiques à retenir
Evaluation	CCI : Le contrôle continu intégral est le régime d'évaluation par défaut pour ce cours. La note de contrôle continu représente 80% de l'évaluation (exercices à trous, questions sur le contenu des vidéos etc.) et correspond à la moyenne des 8 épreuves parmi 13 organisées et évaluées pendant le semestre. Le restant (20%) de l'évaluation portera sur la connaissance active des expressions à retenir sélectionnées par l'enseignant. CT : Contrôle terminal (de durée de 3 heures) comprendra l'évaluation de la compréhension orale (exercices à trous, questions sur le contenu des vidéos etc.) d'au moins quatre extraits vidéo.
HIN3A01b	Presse écrite en hindi 1 (Presse magazine et électronique - Préparation aux concours)

Objectif	Aborder le style et le lexique journalistiques ; comprendre, résumer et analyser des textes de presse ; les divers exercices proposés peuvent constituer un entraînement dans une perspective de préparation à des concours administratifs.
Descriptif	Lecture et traduction d'articles variés sur l'actualité politique, économique, sociale, extraits de la presse hindi et entraînement au résumé/compte-rendu. L'évaluation porte sur la compréhension de la presse écrite (questionnaire, résumé, traduction).
Supports	Presse magazine et électronique en hindi. Dictionnaires bilingues et monolingues hindi-hindi
Evaluation	CC : un examen partiel écrit (questionnaire sur un article de presse : résumé, traduction en français d'un extrait, réponses en hindi à des questions portant sur le texte ; 50%) et la moyenne des notes des travaux demandés (50%). <i>N.B. Au moins 75 % des devoirs doivent être rendus</i> CT : une épreuve écrite de 3 heures du même type que l'examen partiel
HIN3A02a	Expression orale en hindi 5
Objectif Descriptif	Le cours vise à développer la capacité à argumenter dans un problème abstrait et concret, dans une discussion relativement technique, à comprendre sans difficulté des documents authentiques de tout niveau et de tout débit (débat, conversation à niveau rapide sur tout type de sujet).
Evaluation	CC : un partiel (60%) et la moyenne des notes des travaux hebdomadaires (40%). CT : une épreuve orale
HIN3A02b	Expression écrite en hindi 5
Objectif	Approfondir les connaissances acquises en Hin2B13b en rédigeant et traduisant des textes d'un niveau plus avancé.
Descriptif	Traduction d'un court texte qui aura été remis aux étudiants la semaine précédente. Il s'agira d'un exercice collectif et il est attendu de la part de chaque étudiant de présenter sa propre traduction. Les étudiants doivent également écrire chaque semaine une rédaction d'environ quinze phrases sur un sujet donné (il faut rendre au moins neuf rédactions en tout). Trois QCM sont, par ailleurs, prévus chaque semestre.
Supports	Divers documents extraits des romans, des nouvelles et des articles de presse. Les textes à traduire seront aussi bien en français qu'en anglais.
Evaluation	CC : Deux partiels d'une heure et demie dont la moyenne constituera 40 % de la note finale. Les étudiants devront traduire un court texte du français vers le hindi sans avoir droit à leurs dictionnaires. Trois exercices type QCM avec des questions portant sur les notions grammaticales dont la moyenne représentera 20 % de la note finale. Examen final (uniquement rédaction) 40% de la note finale. CT : Un examen de deux heures (thème 40%, rédaction 40%, QCM 20%)

HIN3A03a	Histoire de la langue hindi
Objectif	L'objectif de ce cours est de fournir à l'étudiant des informations de base sur l'origine et le développement de la langue hindi. On abordera la politique linguistique, la planification linguistique en Inde et les grandes tendances dans la formation des langues indo-aryennes modernes occidentales (hindi/ourdou). Le cours vise à mener l'élève dans un voyage historique à partir du sanskrit jusqu'au hindi moderne et à lui donner une vue d'ensemble des facteurs culturels, politiques qui ont contribué à l'aspect moderne du hindi.
Descriptif	Pendant le cours on étudiera les textes fondateurs (élaborés et simplifiés par l'enseignant) de la langue moderne et des extraits de textes de philologie en hindi. Cours 1. Les langues indo-aryennes et l'origine de la langue hindi Cours 2. Hindi, Hindui, Urdu et Hindustani Cours 3. Hindi et ses dialectes Cours 4. Les <i>apabhransh</i> ; hindi orientale et hindi occidentale Cours 5. Les caractéristiques principales (phonétiques, morphologiques et syntaxiques) de purvi et pashcimi Hindi Cours 6. Hindi Urdu pendant le période Moghol : <i>Rani Ketaki ki kahani</i> d'Insha Allah Khan et les autres écrivains musulmans Cours 7. Examen (CC – Partiel 1) Cours 8. Fort William College : Lallu Lal et Sadal Mishra Cours 9. Transformations phonétiques : Sanskrit → Prakrit → Apabhramsa → Hindi Cours 10. Le lexique du hindi : <i>tatsam, tadbhav, deshaj</i> et <i>videshi</i> Cours 11. Premchand et Gandhi à propos de Hindi, Urdu et Hindustani Cours 12. Les graphies <i>Brahmi, Devanagari</i> et <i>Kaithi</i> Cours 13. Examen (C- Partiel 2)
Supports	Textes fondateurs en hindi et matériaux adaptés aux besoins de l'élève.
Evaluation	CC : deux partiels comptant chacun pour 30% de la note finale et une épreuve de fin de semestre comptant pour 40% de la note finale. CT : contrôle terminal : une épreuve écrite de 3 heures (100% de note).
HIN3A03b	Histoire des littératures hindi du 20e siècle
Objectif	Aborder la littérature hindi du 20e siècle dans sa diversité et en la situant dans le contexte historique, social et culturel de l'époque.
Descriptif	Présentation des divers courants, mouvements et tendances littéraires qui traversent le hindi au 20e siècle à travers des textes représentatifs en prose et en vers : nationalisme et engagement social, romantisme, chayavad, progressisme et réalisme, nai kahani, expérimentalisme et existentialisme, régionalisme, littérature dalit.
Supports	Poèmes, nouvelles, extraits de romans, essais en hindi
Evaluation	CC : trois devoirs personnels sur trois œuvres (ou extraits d'œuvres) (3 x 20 %) et un examen partiel écrit (40 %) portant sur le programme abordé en cours. CT : une épreuve écrite de 2 heures consistant en traduction et/ou commentaire d'extraits d'œuvres au programme.
HIN3A04a	Dossiers Thématiques en hindi 1
Objectif	
Descriptif	
Supports	
Evaluation	CCI : CC : CT :

HIN3B01a	Etudes de documents audio-visuels en hindi 2 (Presse radio : journaux et débats d'actualité)
Objectif Descriptif Supports	Voir le descriptif de HIN3A01A dont ce cours constitue la suite.
Evaluation	CCI : Le contrôle continu intégral est le régime d'évaluation par défaut pour ce cours. La note de contrôle continu représente 80% de l'évaluation (exercices à trous, questions sur le contenu des vidéos etc.) et correspond à la moyenne des 8 épreuves parmi 13 organisées et évaluées pendant le semestre. Le restant (20%) de l'évaluation portera sur la connaissance active des expressions à retenir sélectionnées par l'enseignant. CT : Contrôle terminal (de durée de 3 heures) comprendra l'évaluation de la compréhension orale (exercices à trous, questions sur le contenu des vidéos etc.) d'au moins quatre extraits vidéo.
HIN3B01a	Etudes de documents audio-visuels en hindi 2 (Presse radio : journaux et débats d'actualité)
Objectif Descriptif Supports	Voir le descriptif de HIN3A01A dont ce cours constitue la suite.
Evaluation	CCI : Le contrôle continu intégral est le régime d'évaluation par défaut pour ce cours. La note de contrôle continu représente 80% de l'évaluation (exercices à trous, questions sur le contenu des vidéos etc.) et correspond à la moyenne des 8 épreuves parmi 13 organisées et évaluées pendant le semestre. Le restant (20%) de l'évaluation portera sur la connaissance active des expressions à retenir sélectionnées par l'enseignant. CT : Contrôle terminal (de durée de 3 heures) comprendra l'évaluation de la compréhension orale (exercices à trous, questions sur le contenu des vidéos etc.) d'au moins quatre extraits vidéo.
HIN3B01b	Presse écrite en hindi 2 (Presse magazine et électronique - Préparation aux concours)
Objectif	Donner à l'étudiant la possibilité de perfectionner ses capacités de lire aisément la presse hindi en ligne, sans recours à la traduction. L'objectif est de préparer l'étudiant pour les concours administratifs.
Descriptif	Le cours, dispensé en hindi, s'inscrit dans la continuité de cours intitulé Presse écrite 1 du précédent semestre et vise prioritairement à améliorer la compréhension de la langue de la presse écrite tout en mettant en œuvre l'ensemble des compétences écrites et orales. Comme le cours du précédent semestre, il comprend la lecture d'articles en ligne variés de journaux ou de revues sur l'actualité. On demandera à l'étudiant d'analyser et de résumer les textes de presse en utilisant des dictionnaires bilingues en ligne. Les travaux demandés aux étudiants s'inspirent des épreuves du concours du MAE et sont exclusivement en hindi (note de synthèse, dossier de presse, questionnaires, résumés et présentation orale).
Supports	Presse numérique hindi. Dictionnaires bilingues et monolingues hindi en ligne.
Evaluation	CCI : Le contrôle continu intégral est le régime d'évaluation pour ce cours. Il comprend l'évaluation hebdomadaire qui porte sur la compréhension de la presse écrite et

	<p>comprend soit des débats soit des résumés écrits en hindi (80%) et une épreuve de fin de semestre, qui comprendra une évaluation portant sur les expressions idiomatiques à retenir vues pendant les cours.</p> <p>CT : une épreuve écrite de 3 heures du même type que l'examen partiel.</p>
HIN3B02a	Expression orale en hindi 6
Objectif Descriptif	Le cours vise à développer la capacité à argumenter sur un problème concret ou abstrait, à prendre part à un débat d'idée, à rendre compte oralement d'un débat, d'un problème de société présenté sous forme de document écrit ou oral et travaillé en cours, à rendre compte oralement de débats et de documents lus ou entendus sans préparation préalable.
Supports	
Evaluation	CC : moyenne des évaluations hebdomadaires (%) et épreuve de fin de semestre (%) CT : épreuve orale
HIN3B02b	Expression écrite en hindi 6
Objectif	Approfondir les connaissances acquises en Hin3A02b en rédigeant et traduisant des textes d'un niveau plus avancé.
Descriptif	<p>Chaque semaine un court texte qui aura été remis aux étudiants la semaine précédente sera traduit en cours. Il s'agira d'un travail collectif et il est attendu de la part de chaque étudiant de présenter sa propre traduction.</p> <p>Les étudiants doivent également écrire chaque semaine une rédaction d'environ quinze phrases sur un sujet donné (il faut rendre au moins neuf rédactions en tout).</p> <p>Trois QCM sont, par ailleurs, prévus chaque semestre.</p>
Supports	Divers documents extraits des romans, des nouvelles et de la presse. Les textes à traduire seront aussi bien en français qu'en anglais.
Evaluation	<p>CC : Deux partiels d'une heure et demie chacun dont la moyenne constituera 40 % de la note finale. Les étudiants devront traduire un court texte du français vers le hindi sans avoir droit à leur dictionnaire. Trois exercices type QCM avec des questions portant sur les notions grammaticales dont la moyenne représente 20 % de la note finale. Examen final (uniquement rédaction) 40% de la note finale.</p> <p>CT : Un examen de deux heures (thème 40%, rédaction 40%, QCM 40%)</p>
HIN3B03a	Le hindi du domaine médico-social
Objectif	Acquérir et mettre en pratique des compétences lexicales et des stratégies pour servir à la traduction (stricte ou explicative) et à l'interprétation en milieu médico-social
Descriptif	Réparti en une partie théorique et une partie plus pratique, le cours aborde divers thèmes liés à la santé (Le corps humain et son fonctionnement ; l'appareil reproducteur, la contraception, les MST ; la grossesse et l'accouchement ; le développement de l'enfant, les maladies infantiles ; vaccinations, alimentation, hygiène ; la maladie [anémie, problèmes digestifs, diabète, allergies, cancer, etc.] ; le domaine psychiatrique, la dépression, l'épilepsie, les troubles du sommeil ; les handicaps)
Supports	<p>Chapitres extraits d'ouvrages de vulgarisation médicale, articles de presse, rubriques médicales et courrier des lecteurs de magazines grand public, plaquettes d'information, notices explicatives.</p> <p>Documents et vidéos du site <i>hindiurduhealth.org</i></p>
Evaluation	CC : 3 contrôles sur table (3 x 20 %) : évaluation des compétences lexicales (français et hindi) et 4 travaux personnels (4 x 10 %) : thème/version

	CT : un examen écrit de deux heures portant sur la terminologie du domaine médico-social (40 %) et sur la traduction (thème/version ; 60 %)
HIN3B03b	Le hindi des domaines économique et géopolitique
Objectif	Avoir accès à la presse spécialisée dans les domaines de l'économie et de la géopolitique, entraînement dans une éventuelle perspective de préparation aux concours administratifs.
Descriptif	Lecture des articles de presse sur des thèmes liés à l'économie, la politique et les relations internationales. Les étudiants traduiront des extraits d'articles, rédigeront des résumés et répondront aux questions posées. Chaque étudiant devra présenter un exposé d'environ une dizaine de minutes à l'aide d'une présentation Powerpoint sur un thème choisi avec l'accord préalable de l'enseignant.
Supports	Articles de presse tirés des sites web (BBC Hindi etc.) ainsi que des magazines consacrés à l'actualité (India Today, Outlook etc.)
Evaluation	CC : Un contrôle qui compte pour 40% de la note finale, un exposé (20% de la note) et une épreuve écrite de fin de semestre (40%) CT : Examen sur table

HIN3B04a	Dossiers Thématiques en hindi 2
Objectif	
Descriptif	
Supports	
Evaluation	CCI : CC : CT :